

# **KEMOT<sup>®</sup>**

## **Magnifier lamp (60 SMD) NAR0465**

**Bedienungsanleitung**

**User's manual**

**Instrukcja obsługi**

**Manual de utilizare**



## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Schützen Sie das Stromkabel vor scharfen Kanten und andere Faktoren die das Kabel beschädigen könnten.
3. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
4. Das Gerät muss an eine Stromversorgung angeschlossen werden gemäß Spezifikation in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Gerät markiert.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine längere Zeit nicht verwendet wird.
6. Wenn Sie das Netzkabel des Geräts trennen, am Stecker greifen und ziehen, nicht am Kabel.
7. Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
8. Decken Sie das Objektiv immer mit dem Klappdeckel ab, wenn es nicht benutzt wird. Sonst besteht bei direkter Sonneneinstrahlung Brandgefahr, da die Linse wie ein Brennglas wirkt.
9. Berühren Sie das Objektiv nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen.
10. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl!
11. Richten Sie den Lichtstrahl niemals auf Personen oder Tiere!
12. Richten Sie den Lichtstrahl niemals auf Spiegel oder andere reflektierende Oberflächen.
13. Bringen Sie keine Gegenstände (z. B. dekoratives Material) am Gerät an.
14. Gerät ist nur für den Innenbereich ausgelegt.
15. Benutzen Sie nur Original-Zubehör.
16. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
17. Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
18. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
19. Das Gerät kann von Kindern die älter als 8 Jahre sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
20. Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
21. IMMER vor dem Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
22. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.

## MONTAGE

1. Befestigen Sie den Schraubstock so an der Tischplatte, dass der Tisch den inneren Teil des Schraubstocks berührt.
2. Ziehen Sie die Klemmschraube fest an, bis der Schraubstock richtig sitzt und nicht mehr bewegt werden kann.
3. Führen Sie den Fuß des Lampenarms in die Öffnung im Schraubstock ein.

## BEDIENUNG

1. Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose an.
2. Öffnen Sie den Klappdeckel.
3. Stellen Sie den Lampenschalter auf Position I, um das Licht einzuschalten.
4. Positionieren Sie den Arm nach Ihren Wünschen.
5. Stellen Sie den Neigungswinkel des Lampenkopfs mit einer Schraube am Endteil des Arms ein.
6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, stellen Sie den Lampenschalter auf Position 0 und schließen den Klappdeckel.

## TECHNISCHE DATEN

Linse: Glas

Linsengröße: 5"

Optische Leistung: 5 Dioptrien

Lichtquelle: 60x 2835 SMD

Lichtstrom: 900 lm

Farbtemperatur: 6500 K

Effizienz: 90 lm/W

Leistung: 10 W

Verstellbarer Schwenkarm für einfache Positionierung

Schwerlast-Metall-G-Klemme

Montage: Am Tisch

Farbe weiß

Lebensdauer: 20 000 h

Luftfeuchtigkeit: ≤95%

Stromversorgung: AC 220 - 240 V; 50 Hz



**Deutsch**  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference. Producer is not responsible for damages caused by inappropriate handling and use of the device.

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Protect power cord from sharp edges and other factors which could lead to their damage.
3. The power mains socket must be located near to the device and be easily accessible.
4. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
5. If the device is not being used, disconnect it from power supply.
6. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. Do not handle the device with wet hands.
8. Always cover the lens with the hinged lid when not in use. Otherwise there is a risk of fire during direct sunlight since the lens acts like a burning glass.
9. Do not touch the lens with sharp or pointed objects.
10. Do not look directly into the light beam!
11. Never point the beam of light at persons or animals!
12. Never point the beam of light at mirrors or other reflective surfaces.
13. Do not attach any objects (e.g. decorative material) to the device.
14. The device is suitable for indoor use only.
15. Use only authorized accessories.
16. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
17. Do not use the device if it is damaged.
18. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with authorized service point for check-up or repair.
19. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
20. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
21. ALWAYS disconnect the device from the power source before cleaning.
22. Clean this device with soft, dry cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## INSTALLATION

1. Attach the vise to the tabletop in such a way that the table touches the inner part of the vise.
2. Tighten the clamping screw firmly until the vise sits properly and cannot be moved.
3. Insert the foot of the lamp arm into the opening in the vise.

## OPERATION

1. Connect the plug of power cord into the power mains socket.
2. Open the lamp lid.
3. Set the lamp switch to I position to turn on the light.
4. Position the arm according to your preferences.
5. Set the tilt angle of the lamp head with a screw on the end part of the arm.
6. When you finish using the device, set the lamp switch to 0 position and close the lid.

## SPECIFICATION

Lens: Glass

Lens size: 5"

Optical power: 5 dioptres

Light source: 60x 2835 SMD

Luminous flux: 900 lm

Color temperature: 6500 K

Efficiency: 90 lm/W

Power: 10 W

Adjustable swing arm for easy positioning

Heavy duty metal G-clamp

Mounting: To the table

Color: White

Lifespan: 20 000 h

Humidity: =< 95%

Power supply: AC 220 - 240 V; 50 Hz



English  
**Correct Disposal of This Product**  
 (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Należy chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do jego uszkodzenia.
3. Gniazdo zasilania powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
4. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
5. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
8. Należy zawsze zakrywać soczewkę za pomocą klapki, gdy urządzenie nie jest używane. W przeciwnym razie może wystąpić zagrożenie pożarowe, gdyż soczewka działa jak szkło powiększające.
9. Obiektu nie należy dotykać ostrymi ani spiczastymi przedmiotami.
10. Nie należy patrzeć bezpośrednio w strumień światła!
11. Nie należy kierować wiązki światła na ludzi ani zwierzęta.
12. Nie należy kierować wiązki światła na lustra ani inne odbijające powierzchnie.
13. Nie należy przyczepiać żadnych przedmiotów (np. elementów dekoracyjnych) do urządzenia.
14. Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
15. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
16. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
17. Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
18. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
19. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
20. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
21. Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
22. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## MONTAŻ

1. Należy zamocować imadło do blatu w taki sposób, aby blat stykał się z wewnętrzną częścią imadła.
2. Następnie należy dokręcić śrubę dociskową w taki sposób, aby nie można było poruszyć imadła.
3. Umieścić dolną część ramienia lampy w otworze imadła.

## OBSŁUGA

1. Należy podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania sieciowego.
2. Podnieść klapkę znajdującą się na głowicy lampy.
3. Ustawić przełącznik lampy w pozycji I.
4. Ustawić ramię według własnych preferencji.
5. Ustawić kąt nachylenia lampy za pomocą śruby znajdującej się na końcu ramienia.
6. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy ustawić przełącznik lampy w pozycji 0 i zamknąć klapkę.

## SPECYFIKACJA

Soczewka: Szklana

Wymiary soczewki: 5"

Powiększenie: 5 dioptrii

Źródło światła: 60x 2835 SMD

Strumień świetlny: 900 lm

Temperatura barwowa: 6500 K

Efektywność: 90 lm/W

Moc: 10 W

Regulowane ramię

Metalowy zacisk typu G

Montaż: Do stołu

Kolor: Biały

Żywotność: 20 000 h

Wilgotność: =< 95%

Zasilanie: AC 220 - 240 V; 50 Hz



Poland  
Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.



## INSTRUCIUNI PROVIND SIGURANTA

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

1. Pastrati aparatul departe de surse de caldura, apa, umiditate sau lumina directa a razelor solare. Păstrați-l la un loc răcoros, uscat, la o temperatură moderată.
2. Protejați cablul de alimentare de margini ascuțite și alți factori care ar putea duce la deteriorarea acestuia.
3. Priza pentru alimentare trebuie să fie localizată în apropierea dispozitivului și să fie ușor accesibilă.
4. Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare având o tensiune corespunzătoare, înscrisă în manualul de utilizare sau pe eticheta de pe aparat.
5. Deconectați aparatul de la priza în caz de furtună sau dacă nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp.
6. Când deconectați cablul de alimentare al dispozitivului, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
7. Nu manipulați dispozitivul cu mâinile ude.
8. Acoperiți întotdeauna lentilele cu capacul atunci când nu utilizați produsul. În caz contrar, există riscul de incendiu în timpul expunerii la lumina directă a soarelui, deoarece lentilele acționează ca o sticlă care concentrează razele solare.
9. Nu atingeți lentilele cu obiecte ascuțite sau care taie.
10. Nu vă uitați direct în fasciculul de lumină!
11. Nu îndreptați niciodată raza de lumină către persoane sau animale!
12. Nu îndreptați niciodată raza de lumină către oglinzi sau alte suprafețe reflectorizante.
13. Nu atașați niciun obiect (ex. materiale decorative) pe dispozitiv.
14. Nu folosiți aparatul în aer liber.
15. Utilizați doar accesoriile autorizate.
16. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
17. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
18. Nu încercați să reparați aparatul în caz de defectare – prezentați-l la un service autorizat pentru reparare.
19. Acest aparat nu poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii, fără supraveghere.
20. Cablul de alimentare poate fi înlocuit numai de către un electrician autorizat
21. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza înainte de a curăța dispozitivul.
22. Curățați aparatul cu un material textil uscat și moale. Nu folosiți soluții abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.

## INSTALAREA

1. Atașați menghina pe masa astfel încât masa să atingă partea interioară a menghinei.
2. Strângeți ferm șurubul de fixare până când se află în poziția adecvată și nu se poate mișca.
3. Introduceți piciorul brațului lămpii în menghină.

## FUNȚIONAREA

1. Conectați ștecherul cablului de alimentare la priză.
2. Deschideți capacul lămpii.
3. Setați comutatorul lămpii în poziția I pentru a aprinde lumina.
4. Poziționați brațul conform preferințelor.
5. Setați unghiul de înclinare al capului lămpii cu un șurub la capătul brațului
6. Când terminați de utilizat dispozitivul, setați comutatorul în poziția 0 și închideți capacul.

## SPECIFICAȚII

Lentile: Sticlă

Dimensiune lentile: 5"

Putere optică: 5 dioptrii

Sursa de lumină: 60 LED-uri SMD

Flux luminos: 900 lm

Temperatură culoare: 6500 K (alb rece)

Eficiență: 90 lm/W

Putere: 10 W

Braț reglabil pentru o poziționare ușoară

Clemă metalică tip G

Montare: Pe masă

Culoare: Alb

Durata de viață: 20 000 h

Umiditate: =< 95%

Alimentare: AC 220 – 240 V; 50 Hz



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.



**KEMOT<sup>®</sup>**